

HOJA DE SERGURIDAD

1.) Identificación de la sustancia o el preparado y de la sociedad o empresa

Identificación de la sustancia o el preparado

Nombre comercial

Lambda-Cyhalothrin 5 EC

Uso de la sustancia o del preparado

lucha contra las plagas; insecticida; Acaricida

Identificación de la sociedad o empresa

Dirección

HELM AG

Nordkanalstraße 28

D-20097 Hamburg

Teléfono +49(0)40 / 2375-0

Fax +49(0)40 / 2375-1845

Departamento informante / teléfono

Your sales department

Teléfono de urgencias

Your national toxic substance emergency call centre.

Información relativa a la ficha de datos de seguridad

SDB@HELMAG.COM

2.) Identificación de peligros

Clasificación

R10 Inflamable.

T; R23 Tóxico por inhalación.

Xn; R22 Nocivo por ingestión.

Xi; R41 Riesgo de lesiones oculares graves.

N; R50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el

medio ambiente acuático.

Símbolos de peligro

T Tóxico

N Peligroso para el medio ambiente

Frases R

10 Inflamable.

22 Nocivo por ingestión.

23 Tóxico por inhalación.

41 Riesgo de lesiones oculares graves.

50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el

medio ambiente acuático.

3.) Composición / información de los componentes

Componentes peligrosos

Xileno

N° CE 215-535-7 N° indice 601-022-00-9 N° CAS 1330- 20-7

Concentración > 70 < 90 % (peso)

Clasificación R10-Xn; R20/21-Xi; R38

Símbolos de peligro Xn Frases R 10-20/21-38

lambda-Cyhalothrin

N° CE 415-130-7 N° indice 607-252-00-6 N° CAS 91465 -08-6

Concentración > 5 < 10 % (peso)

Clasificación T+; R26 T; R25 Xn; R21 N; R50/53

Símbolos de peligro T+, N Frases R 21-25-26-50/53

dodecibencenosulfonato de sodio, puro

N° CE 246-680-4 N° indice - N° CAS 25155-30-0

Concentración > 5 < 10 % (peso)

Clasificación Xn; R22 Xi; R37/38 Xi; R41

Símbolos de peligro Xn Frases R 22-37/38-41

4.) Primeros auxilios

Indicaciones generales

Los síntomas de intoxicación pueden presentarse incluso pasadas variashoras; observación médica es necesaria durante al

menos 48 horas. Si existe peligro de pérdida de conocimiento, acostar y transportar alafectado en posición lateral estable.

Inhalación

Procurar aire fresco. Si se sienten molestias, acudir al médico.

Fecha: 25.09.2007 Fecha de impresión: 25.09.2007 Versión: 7.0.0 / E

Nombre comercial: Lambda-Cyhalothrin 5 EC

N° Producto: R.463.50EC.JCC-1

Ficha de Datos de Seguridad CE

Página: 2(6)

Contacto con la piel

Lavar con agua abundante. Lavar la zona afectada inmediatamente con agua y jabón.

Contacto con los ojos

Lavar cuidadosamente y a fondo con agua abundante.

Ingestión

No provocar el vómito. Acudir al médico.

Indicaciones para el médico

Peligros

Perigo de irritación pulmonar; Perigo de edema pulmonar.

Tratamiento

Si se ha ingerido, lavado de estomago con adición de carbón activo.

5.) Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción adecuados

Agua pulverizada; Dióxido de carbono; Polvo extintor; Espuma resistente a alcoholes

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad

Chorro de agua

Los peligros especiales que resulten de la exposición a la sustancia o al preparado en sí, a los productos de combustión

o a los gases producidos

Los gases de combustión de materias orgánicas deben considerarse siempre como tóxicos por inhalación.

En caso de incendio puede(n) desprenderse:

Oxidos de nitrógeno (NO_x)

Dióxido de carbono (CO₂)

Cloruro de hidrógeno (HCl)

Fluoruro de hidrógeno (FH)

El equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios

Los trabajos de extinción, salvamiento y descombro en presencia de gases de combustión solamente pueden realizarse,

usando equipo respi- ratorio pesado. Usar equipo respiratorio autónomo. No respirar los gases de la explosión y/o combustión.

Otras informaciones

Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

6.) Medidas a tomar en caso de vertido accidental

Protección personal

Mantener alejado de fuentes de ignición. Mantener a las personas alejadas y situarse a favor del viento. Procurar ventilación

suficiente. Llevar ropa de protección personal. En caso de exposición a vapores/polvo/aerosol, usar protección respiratoria.

Medidas de protección del medio ambiente

Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo. Evitar que el producto se extienda superficialmente (p. ej. por medio de diques o barreras para aceite). Evitar que penetre en el alcantarillado o aguas superficiales.

Métodos de limpieza/recogida

Eliminar el material recogido de forma reglamentaria. Recoger con materiales absorbentes adecuados.

Indicaciones adicionales (apartado 6.)

Indicaciones relativas a eliminación de residuos: ver apartado 13.

7.) Manipulación y almacenamiento

Manipulación

Indicaciones para manipulación sin peligro

Procurar buena ventilación de los locales; dado el caso, instalar aspiración localizada en el lugar de trabajo. Evitar la formación de aerosol.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

Mantener el producto lejos de fuentes de ignición. No fumar. Los vapores pueden formar con el aire mezclas explosivas. En recipientes vacíos sin limpiar, pueden formarse mezclas inflamables. Utilizar aparatos/utensilios protegidos contra explosión así como herramientas, que no produzcan chispas. Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

Clase de fuego

B

Almacenamiento**Exigencias técnicas para almacenes y recipientes**

Usar solamente recipientes homologados para esta sustancia / producto. El suelo debe ser impermeable y resistente a disolventes. Tomar las medidas precisas para garantizar que el producto no penetre en el suelo.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto

No almacenar junto con oxidantes.

Fecha: 25.09.2007 Fecha de impresión: 25.09.2007 Versión: 7.0.0 / E

Nombre comercial: Lambda-Cyhalothrin 5 EC

N° Producto: R.463.50EC.JCC-1

Ficha de Datos de Seguridad CE

Página: 3(6)

Indicaciones adicionales para las condiciones de almacenamiento

Mantener los recipientes en lugar bien ventilado. Temperatura de almacenamiento recomendada: 20 °C. Mantener los recipientes herméticamente cerrados.

8.) Controles de la exposición / protección personal**Valores límite de la exposición****Xileno**

N° CAS 1330-20-7

N° CE 215-535-7

2000/39/EWG

Xylene, mixed isomers, pure

ED 221 mg/m³ 50 ml/m³

EC 442 mg/m³ 100 ml/m³

Resorción de la piel/sensibilización Skin

Valore Límite Ambientales

Xilenos, mezcla isómeros

ED 221 mg/m³ 50 ml/m³

EC 442 mg/m³ 100 ml/m³

Equipo de protección personal

Protección respiratoria

Necesaria en caso de formación de aerosol o neblina. Necesaria en caso de ventilación (extracción de aire) insuficiente o exposición prolongada. Utilizar filtro A o equipo respiratorio autónomo.

Protección de las manos

Utilizar los guantes de protección en contacto frecuente con el producto (EN 374). En caso de riesgo de contacto de la piel con el producto la utilización de guantes de protección ensayados de acuerdo a la norma p. ej. EN 374 está suficiente. Debe comprobarse en todo caso que el guante de protección es adecuado para el puesto de trabajo específico (p. ej.: resistencia mecánica, compatibilidad con productos, antiestática). Seguir las indicaciones e información del fabricante de guantes para el empleo, el almacenamiento, el cuidado y el intercambio de guantes. Deben sustituirse inmediatamente los guantes de protección en caso de que presenten daños o cuando aparezcan los primeros signos de desgaste. Se recomienda la protección preventiva de la piel (crema protectora de la piel). Organizar los procesos de trabajo de manera que no deban llevarse permanentemente guantes.

Material adecuado caucho sintético

Protección de los ojos

Gafas protectoras herméticamente cerradas (EN 166).

Protección corporal

Ropa ligera de protección, antiestática

Medidas generales de protección e higiene

Evitar el contacto con los ojos y la piel. Quitarse inmediatamente la ropa manchada o empapada. Mantener separado de alimentos y piensos. Lavarse las manos antes de los descansos y al terminar el trabajo. Protección preventiva de la piel con pomada protectora.

9.) Propiedades físicas y químicas

Información general

Estado físico líquido

Color amarillo

Olor a hidrocarburos aromáticos

Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente

Punto de inflamación

Valor 30 °C

Densidad

Valor 0,93 g/ml

Valor pH

Valor 6,4

10.) Estabilidad y reactividad**Condiciones a evitar**

Por acción de oxidantes se producen reacciones violentas.

Productos de descomposición peligrosos

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

Descomposición térmica

Observaciones Utilizando el producto adecuadamente, no se descompone.

Fecha: 25.09.2007 Fecha de impresión: 25.09.2007 Versión: 7.0.0 / E

Nombre comercial: Lambda-Cyhalothrin 5 EC

Nº Producto: R.463.50EC.JCC-1

Ficha de Datos de Seguridad CE

Página: 4(6)

11.) Información toxicológica**Toxicidad aguda****Toxicidad oral aguda**

DL50 797 mg/kg

Especies rata

Método OCDE 401

Toxicidad dérmica aguda

DL50 > 4000 mg/kg

Especies rata

Sustancia de referencia Xileno

Método OCDE 402

Toxicidad aguda por inhalación

CL50 0,57 mg/l

Tiempo de exposición 4 h

Especies rata

Método OCDE 403

Efectos irritantes / cáusticos**Irritación cutánea**

Especies conejo

comentarios no irritante

Método OCDE 404

Irritación ocular

Especies conejo

comentarios El producto es irritante; peligro de graves daños en los ojos.

Método OCDE 405



Aranami S.A.

Bernardo de Irigoyen 722 11°A (1072) Cap. Fed
Tel/Fax: (+5411) 4342-5625 y Líneas Rotativas
www.aranami-sa.com.ar

Sensibilización

Especies cobaya

comentarios El producto es ligeramente sensibilizante

Método OCDE 406

Efectos tras exposición repetida o prolongada (subagudo, subcrónico, crónico)

Mutagenicidad

Vía de absorción Ames-Test

Especies Salmonella typhimurium

Valor negativo

Método OECD 471

Experiencias de la práctica

El producto ejerce un efecto desengrasante sobre la piel.

La inhalación origina efectos narcotizantes/estado de embriaguez.

La inhalación causa dolor de cabeza/malestar.

La respiración del producto puede dañar las vías respiratorias o el pulmón.

12.) Información ecológica

Ecotoxicidad

Toxicidad en peces

CL50 0,044 mg/l

Especies Cyprinus carpio

Tiempo de exposición 96 h

Método OCDE 203

Toxicidad en dafnias

CE50 1,57 µg/l

Especies Daphnia magna

Método OCDE 202

Persistencia y degradabilidad

Biodegradación

comentarios biodegradable

Otros efectos negativos

Se debe impedir que el producto entre en cursos de agua, depuradoras o al alcantarillado.

13.) Eliminación de residuos

Producto

Eliminar, observando las normas locales en vigor.

La asignación de un código de residuo según el Catálogo Europeo de Residuos se deberá efectuar de acuerdo con la empresa regional de eliminación de residuos.

Fecha: 25.09.2007 Fecha de impresión: 25.09.2007 Versión: 7.0.0 / E

Nombre comercial: Lambda-Cyhalothrin 5 EC

Nº Producto: R.463.50EC.JCC-1

Ficha de Datos de Seguridad CE

Página: 5(6)

Envases/embalajes

Envases/embalajes que no pueden ser limpiados deben ser eliminados de la misma forma que el producto contenido.

14.) Información relativa al transporte

Transporte terrestre ADR/RID

Clase 6.1 Código de clasificación TF2

Grupo de embalaje III

Nº de peligro 63

Etiqueta de seguridad 6.1+3

Número UN 3351

Nombre técnico de expedición Pyrethroid pesticide, liquid, toxic, flammable

Reglamento especial 640 -

Causante de peligro Xileno

lambda-Cyhalothrin

Transporte marítimo IMDG

Clase 6.1

Peligro ocasional 3

Grupo de embalaje III

Número UN 3351

Proper shipping name Pyrethroid pesticide, liquid, toxic, flammable

Causante de peligro Xylene

lambda-Cyhalothrin

EmS F-E,S-D

MARPOL -

Label 6.1+3

Transporte aéreo ICAO/IATA

Clase 6.1

Peligro ocasional 3

Grupo de embalaje III

Número UN 3351

Proper shipping name Pyrethroid pesticide, liquid, toxic, flammable

Causante de peligro Xylene

lambda-Cyhalothrin

Label 6.1+3

15.) Información reglamentaria

Etiquetado según Directivas CE

El producto está clasificado y etiquetado según Directivas 1999/45/CE.

El etiquetado se basa en los resultados de ensayos toxicológicos.

Símbolos de peligro

T Tóxico

N Peligroso para el medio ambiente

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado, contiene:

Xileno

lambda-Cyhalothrin

Frases R

10 Inflamable.

22 Nocivo por ingestión.

23 Tóxico por inhalación.

41 Riesgo de lesiones oculares graves.

50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Frases S

26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

37/39 Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

45 En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrese la etiqueta).

61 Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

Directiva 96/82/CE del Consejo relativa al control de los riesgos inherentes a los accidentes graves en los que intervengan sustancias peligrosas

Observaciones Anhang I Lfd.-Nr. 2

Fecha: 25.09.2007 Fecha de impresión: 25.09.2007 Versión: 7.0.0 / E

Nombre comercial: Lambda-Cyhalothrin 5 EC

Nº Producto: R.463.50EC.JCC-1

Ficha de Datos de Seguridad CE

Página: 6(6)

16.) Otra información

Otra información

Los datos se basan en el estado actual de nuestros conocimientos, aunque no suponen una garantía de que el producto posea determinadas propiedades y no pueden ser la base de una relación legal.

Authors responsible for the compilation of the material safety data sheet: UMCO Umwelt Consult GmbH - D-21107 Hamburg,
Georg-Wilhelm-Strasse 183b, Tel.: +49(40)41921300, Fax: +49(40)41921378, e-mail: umco@umco.de.

Fuentes de los datos utilizados para elaborar la ficha:

Directiva CE 67/548/CE o 99/45/CE en la versión vigente respectivamente.

Reglamento (CE) no 1907/2006 (REACH) en la versión vigente respectivamente.

Directivas CE 2000/39/CE, 2006/15/CE en la versión vigente respectivamente.

Valores nacionales máximos en el aire en la versión vigente respectivamente del país correspondiente.

Reglamentos de transporte de conformidad con ADR, RID, IMDG, IATA en la versión vigente respectivamente.

Las fuentes de datos, que fueron empleadas para la determinación de datos físicos, tóxicos y ecotoxicológicos, se indican directamente en el capítulo correspondiente.

Frasas R pertinentes (apartado 3):

10 Inflamable.

20/21 Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.

21 Nocivo en contacto con la piel.

22 Nocivo por ingestión.

25 Tóxico por ingestión.

26 Muy tóxico por inhalación.

37/38 Irrita las vías respiratorias y la piel.

38 Irrita la piel.

41 Riesgo de lesiones oculares graves.

50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Modificaciones / suplementos al texto:

Las modificaciones en el texto se indican al margen.